

SHINE

par Erin Kinsey



Cette jeune chanteuse country veut bousculer les règles afin que ses rêves deviennent réels et qu'elle puisse enfin les vivre. Elle va donc se donner à fond afin de réaliser son envie de chanter et de briller au firmament de la chanson country. Souhaitons-lui de réussir.

It ain't* easy when you dream your dreams in neon
In a world that likes to see things black and white
Living every day in shades of grey just feels wrong
When everything in front of you looks so bright

Chorus :

But I've had enough, I'm tired of acting just to fit in
'cause* under my skin I'm something else
It's time to be myself yeah
Gonna* shine through
That's what I'll do
Show 'em* my true colours, yeah
I'll finally be the real me, yeah
Like a rainbow from the shadows
Other clouds are always hid behind
Coming out like the sun and shine

I used to be afraid to sing out loud
Now I'll belt it out even if I'm off key
And I always made sure not to stand out from the crowd
By covering up what makes me unique

Repeat Chorus

Maybe it's true I'll make mistakes
But I'd rather fall than play it safe
'cause no matter what I've done
A lie inside will die

Gonna shine through
That's what I'll do
Show 'em my true colours, yeah
I'll finally be the real me, yeah
Like a rainbow from the shadows
Other clouds are always hid behind
Coming out like the sun and shine
Coming out like the sun and shine
Coming out like the sun and shine



*Il n'est pas facile de rêver vos rêves en couleurs
Dans un monde qui aime voir les choses en noir et blanc
Vivre tous les jours en nuances de gris me semble faux
Quand tout devant soi semble briller*

Refrain :

*Mais j'en ai assez, j'en ai marre de prétendre m'adapter
Car sous ma peau, je suis autre chose
C'est le moment d'être moi-même ouais
Je vais briller
C'est ce que je vais faire,
Leur montrer mes véritables couleurs, ouais
Je serai enfin la vraie moi, ouais
Comme un arc en ciel caché,
Perçant les ombres des nuages
Sortir comme le soleil et briller*

*J'avais peur de chanter à haute voix
Maintenant je vais chanter à tue-tête, même si je chante faux
Je faisais toujours en sorte de ne pas me distinguer dans
la foule
En cachant ce qui me rend unique*

Répéter le refrain

*C'est peut-être vrai que je ferai des erreurs
Mais je préfère tomber que de jouer la prudence
Car peu importe ce que je ferai
Un mensonge en moi mourra*

*Je vais briller
C'est ce que je vais faire
Leur montrer mes véritables couleurs, ouais
Je serai enfin la vraie moi, ouais
Comme un arc en ciel caché,
Perçant les ombres des nuages
Sortir comme le soleil et briller
Sortir comme le soleil et briller
Sortir comme le soleil et briller*

Petit Lexique :

- **ain't** : = contraction pour 'am not' 'are not' et ici 'is not'.
Contraction orale familière (plutôt américain) du verbe 'être'
- **'cause** : ou 'cos' ou 'cuz' : contraction pour 'because' = parce que
- **gonna** : contraction pour 'going to', le verbe aller
- **'em** : contraction pour 'them' = eux

Petite histoire :

Chystel a écrit une choré pour cette chanson à l'occasion des Rencontres Nationales de la FFCLD à Issoudun en mars 2016. Elle a reçu sa 'fiche de pas' dédiée par Erin Kinsey – qui avait 15 ans à ce moment là.



Erin Kinsey

*Traduction par Jacques & Barbara (sens général de la chanson)
Many thanks to Annie & Dave who listened numerous times to
this song in order to find all the words.*